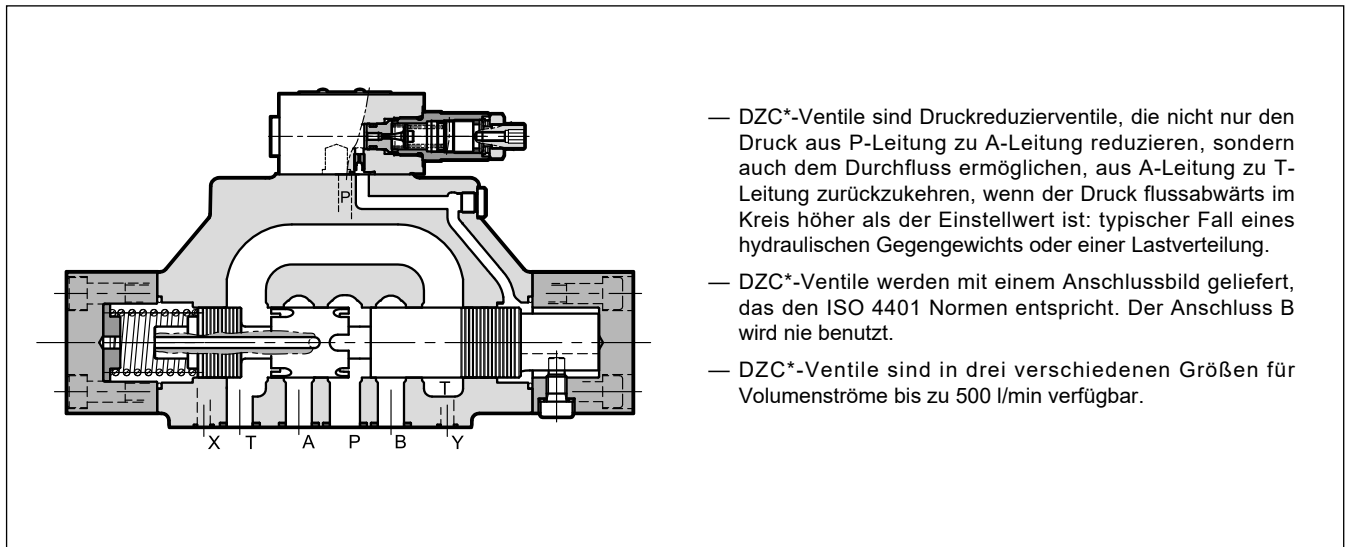


**DZC\***  
**3-WEGE**  
**DRUCKREDUZIERVENTILE**  
**BAUREIHE 20**

**DZC5**            **CETOP P05**  
**DZC5R**        **ISO 4401-05**  
**DZC7**           **ISO 4401-07**  
**DZC8**           **ISO 4401-08**

**p** max **350** bar  
**Q** max (siehe technische Daten)

**FUNKTIONSPRINZIP**

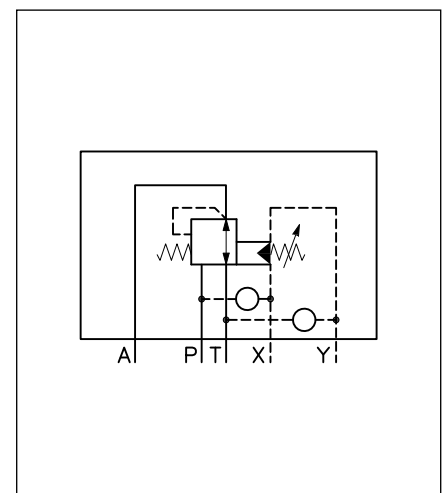


**TECHNISCHE DATEN**

(Werte für Mineralöl mit Viskosität 36 cSt u. 50°C)

		<b>DZC5 DZC5R</b>	<b>DZC7</b>	<b>DZC8</b>
Max. Betriebsdruck	bar	350		
Max. Volumenstrom	l/min	150	300	500
Steuervolumenstrom	l/min	1,1		
Umgebungstemperatur	°C	-20 / +60		
Flüssigkeitstemperatur	°C	-20 / +80		
Flüssigkeitsviskosität	cSt	10 ÷ 400		
Verschmutzungsgrad der Flüssigkeit	nach ISO 4406:1999	Klasse 20/18/15		
Empfohlene Viskosität	cSt	25		
Gewicht:	kg	5,6	7,3	14,1

**HYDRAULISCHES SYMBOL**



## 1 - BESTELLBEZEICHNUNG

<b>D</b>	<b>Z</b>	<b>C</b>	<b>-</b>	<b>/</b>	<b>20</b>	<b>-</b>	<b>/</b>	
----------	----------	----------	----------	----------	-----------	----------	----------	--

Druckreduzierventil, 3-Wege

Nenngröße:  
**5** = CETOP P05 (**HINWEIS**)  
**5R** = ISO 4401-05  
**7** = ISO 4401-07  
**8** = ISO 4401-08

Druckeinstellbereich:  
**070** = 0 ÷ 70 bar  
**140** = 0 ÷ 140 bar  
**210** = 0 ÷ 210 bar

Baureihen-Nummer (Nr. 20 bis 29 gleiche Abmessungen und Installation)

Weglassen mit Regelung mit Gewindestift mit Innensechskant (**standard**)  
**K1** = Einstellknopf

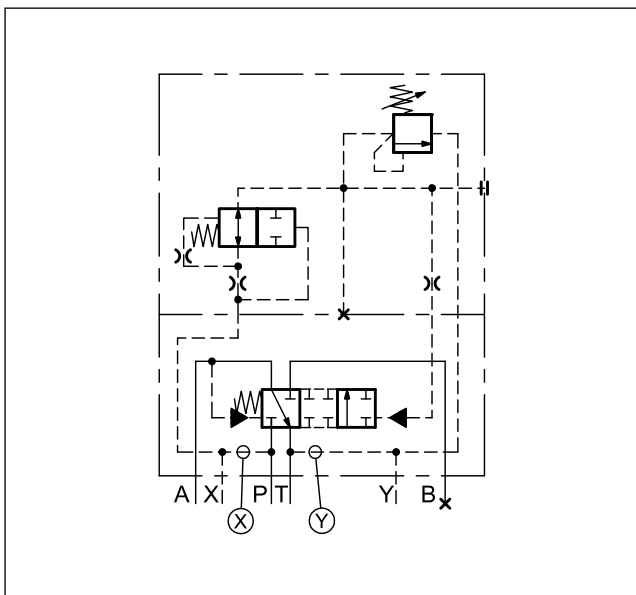
Steuerölrückführung: **I** = intern  
**E** = extern

Steuerölauführung: **I** = intern  
**E** = extern

Dichtungen:  
**N** = Dichtungen aus NBR für Mineralöle (**Standard**)  
**V** = Dichtungen aus FPM für Spezialflüssigkeiten

**HINWEIS:** Diese Ausführung ist mit dem vorher Version ZC4 Diplomatic austauschbar.

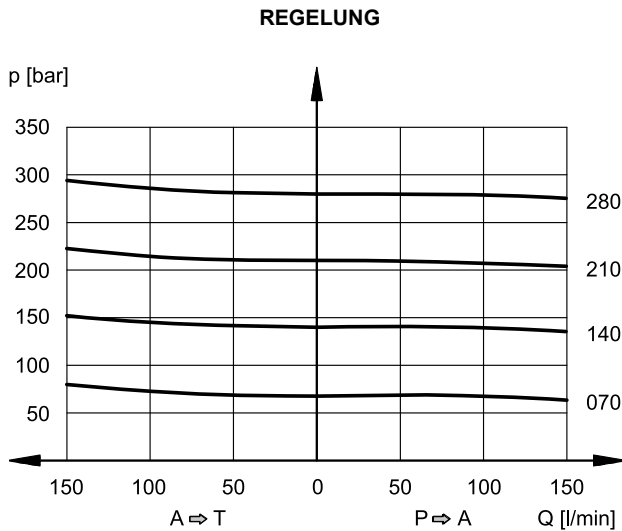
## 2 - AUSFÜHRLICHES SYMBOL



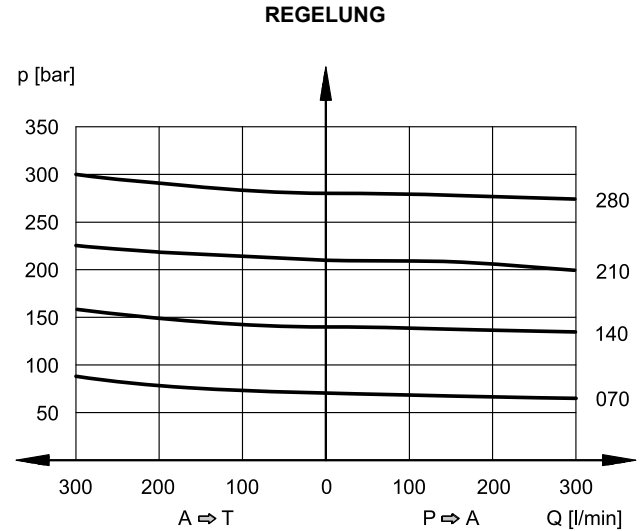
### 3 - KENNLINIEN

(Mineralöl mit Viskosität 36 cSt und 50°C)

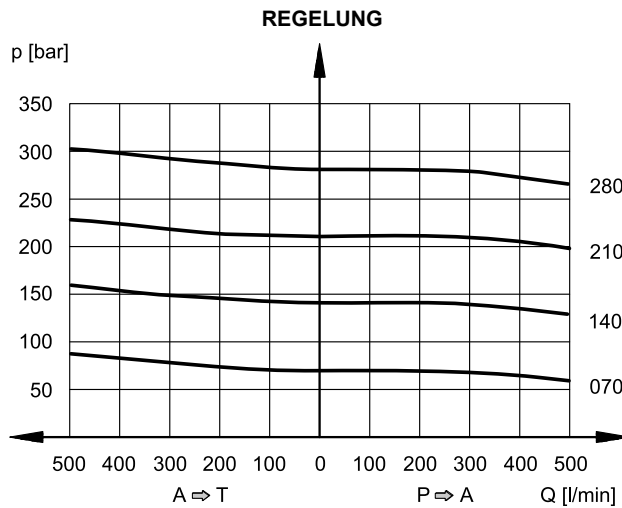
#### 3.1 - Kennlinien DZC5 und DZC5R



#### 3.2 - Kennlinien DZC7



#### 3.3 - Kennlinien DZC8



### 4 - HYDRAULISCHE DRUCKMEDIEN

Verwenden Sie Hydraulikflüssigkeiten auf Mineralölbasis Typ HL oder HM nach ISO 6743-4. Für diese Flüssigkeiten verwenden Sie Dichtungen aus NBR (Code N). Für Flüssigkeiten vom Typ HFDR (Phosphorester) verwenden Sie Dichtungen aus FPM (Code V). Wenn Sie andere Druckmedien verwenden, zum Beispiel HFA, HFB, HFC, wenden Sie sich bitte an unser technisches Büro.

Der Betrieb mit Flüssigkeitstemperaturen über 80 °C führt zum schnellen Verfall der Qualität der Flüssigkeiten und Dichtungen. Die physikalischen und chemischen Merkmale der Flüssigkeit müssen beibehalten werden.

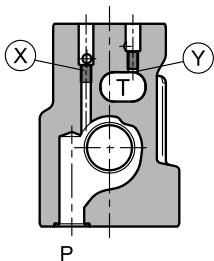
## 5 - STEUERÖLZUFÜHRUNG UND STEUERÖLRÜCKFÜHRUNG

DZC\*-Ventile sind mit Steuerölzuführung und Steuerölrückführung, sowohl intern als auch extern, verfügbar. Die Ausführung mit externer Steuerölrückführung ermöglicht einen höheren Gegendruck in der Rücklaufleitung.

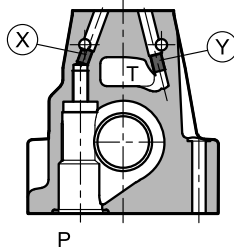
**HINWEIS:** Die Konfiguration von Steuerölzuführungen und Steuerölrückführungen muss bei der Bestellung ausgewählt werden. Nachträgliche Änderungen sind nur für autorisierte, spezialisierte Bediener und im Werk erlaubt.

VENTILSTYP		Stopfenmontage	
		X	Y
<b>IE</b>	interne Steuerölzuführung und externe Steuerölrückführung	NEIN	JA
<b>II</b>	interne Steuerölzuführung und interne Steuerölrückführung	NEIN	NEIN
<b>EE</b>	externe Steuerölzuführung und externe Steuerölrückführung	JA	JA
<b>EI</b>	externe Steuerölzuführung und interne Steuerölrückführung	JA	NEIN

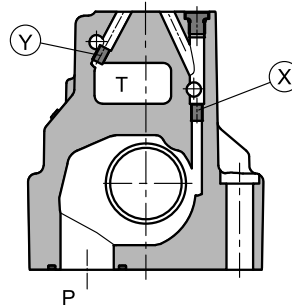
**DZC5 und DZC5R**



**DZC7**



**DZC8**



**X:** Stopfen M5x6 für externe Steuerölzuführung  
**Y:** Stopfen M5x6 für externe Steuerölrückführung

**X:** Stopfen M6x8 für externe Steuerölzuführung  
**Y:** Stopfen M6x8 für externe Steuerölrückführung

### DRÜCKE (bar)

Druck	MAX
Steuerdruck Anschluss X	350 ( <b>HINWEIS</b> )
Anschluss T mit interner Steuerölrückführung	2
Anschluss T mit externer Steuerölrückführung	250

**HINWEIS:** Der Steuerdruck muss 10% höher als der Einstellwert des reduzierten Druckes sein, damit das Ventil korrekt arbeitet.

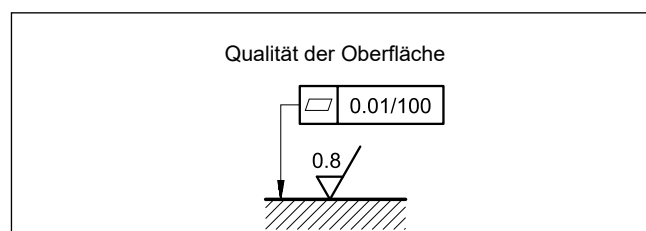
## 6 - INSTALLATION

Diese Ventile können in beliebiger Lage eingebaut werden, ohne das reibungslose Funktionieren zu gefährden. Die T-Leitung des Ventils muss direkt mit dem Tank verbunden werden. Der Gegendruck in der T-Leitung summiert sich auf den zu regelnden Druckwert.

**Der maximale Gegendruck in der T-Leitung sollte im Regelbetrieb 2 bar nicht überschreiten.**

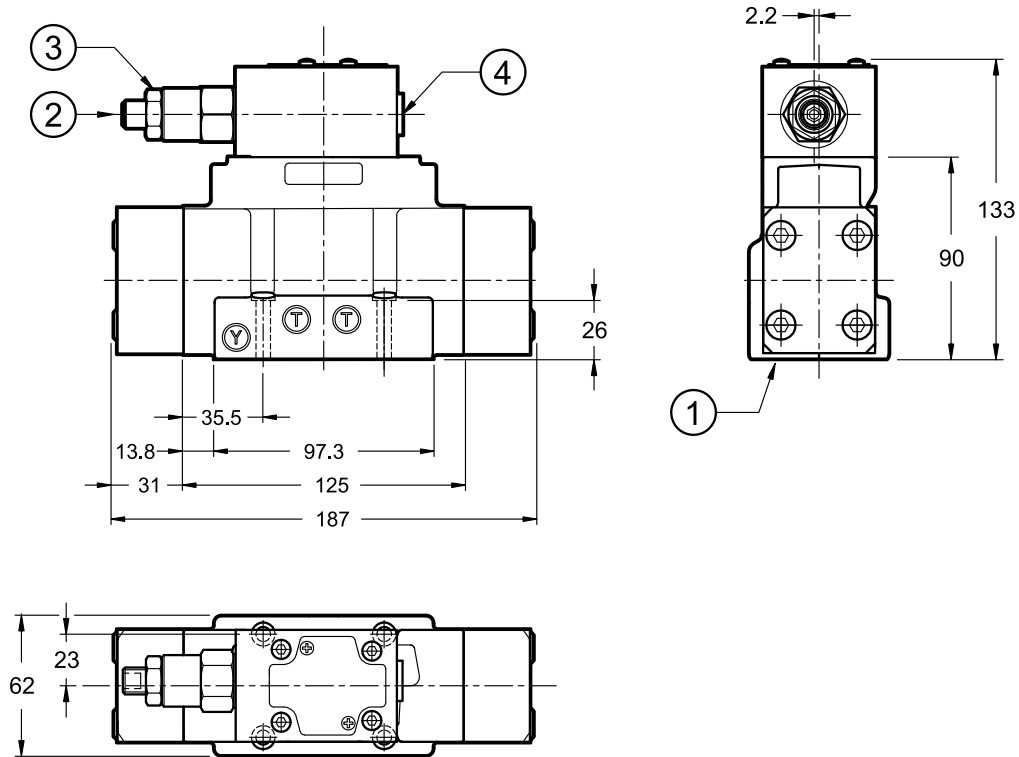
Die Ventile werden mit Inbusschrauben oder Zugstangen auf einer ebenen Fläche befestigt, deren Ebenheits- und Rauheitswerte gleich oder besser sind als die durch die entsprechenden Symbole angegebenen Werte.

Wenn Mindestwerte nicht eingehalten werden, kann die Flüssigkeit zwischen Ventil und Auflagefläche austreten.

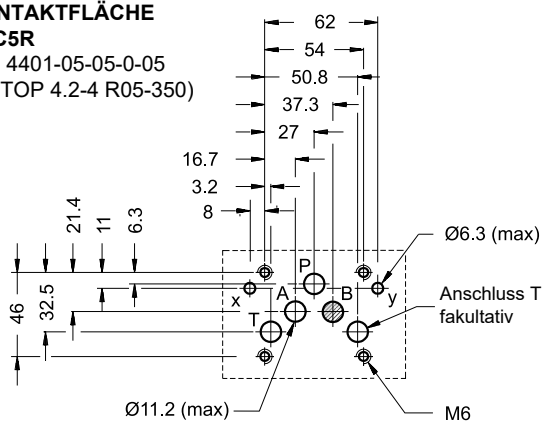


## 7 - ABMESSUNGEN UND ANSCHLÜSSE DZC5 UND DZC5R

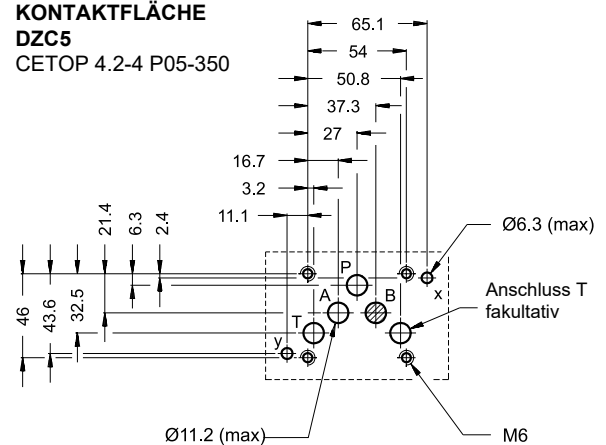
Maßangaben in mm



### KONTAKTFLÄCHE DZC5R ISO 4401-05-05-0-05 (CETOP 4.2-4 R05-350)



### KONTAKTFLÄCHE DZC5 CETOP 4.2-4 P05-350



Befestigungsschrauben:  
4 Schrauben ISO 4762 M6x35

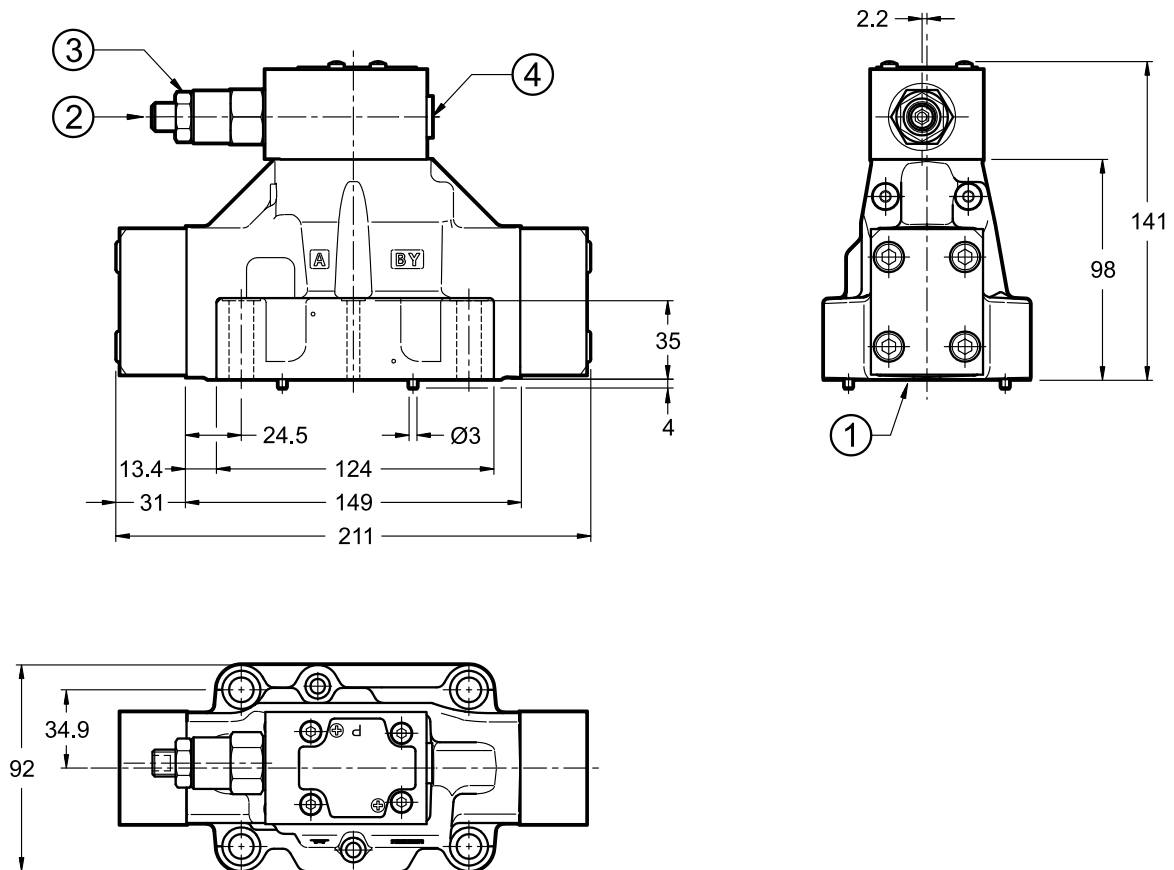
Anzugsmoment: 8 Nm (Schrauben A 8.8)

Gewindebohrung: M6x10

1	Anschlussbild mit Abdichtungsringen: 5 OR Typ 2050 (12.42x1.78) - 90 Shore 2 OR Typ 2037 (9.25x1.78) - 90 Shore
2	Gewindestift mit Innensechskant: Schlüsselweite 6. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird der Druck erhöht
3	Sicherungsmutter: Schlüsselweite 19
4	Druckmessgerätsanschluss 1/4" BSPP

## 8 - ABMESSUNGEN UND ANSCHLÜSSE DZC7

Maßangaben in mm

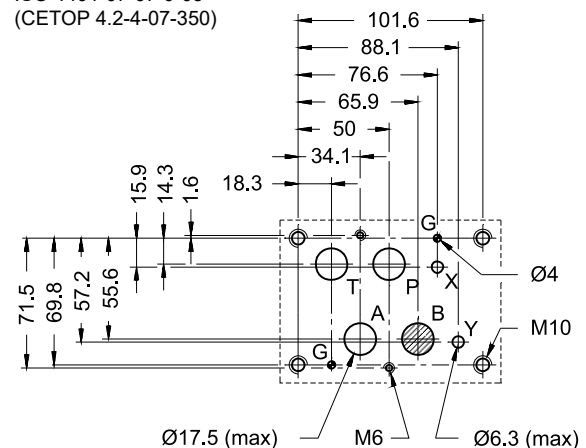


1	Anschlussbild mit Abdichtungsringen: 4 OR Typ 130 (22.22x2.62) - 90 Shore 2 OR Typ 2043 (10.82x1.78) - 90 Shore
2	Gewindestift mit Innensechskant: Schlüsselweite 6 Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird der Druck erhöht
3	Sicherungsmutter: Schlüsselweite 19
4	Druckmessgerätanschluss 1/4" BSPP

Befestigung des einzelnen Ventils: 4 Schrauben ISO 4762 M10x50 2 Schrauben ISO 4762 M6x50
Anzugsmoment: M10x60: 40 Nm (Schrauben A8.8) M6x60: 8 Nm (Schrauben A8.8)
Gewindebohrung: M6x12; M10x18

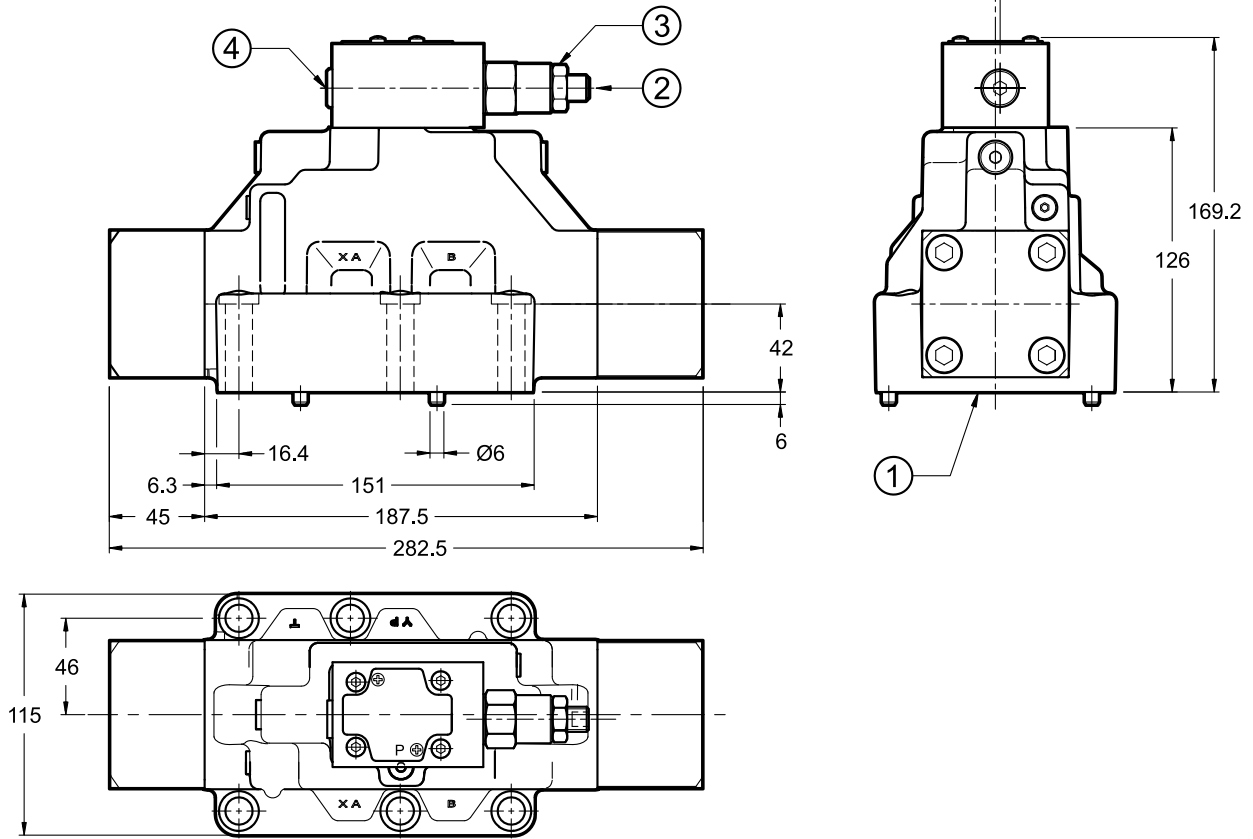
### KONTAKTFLÄCHE

ISO 4401-07-07-0-05  
(CETOP 4.2-4-07-350)

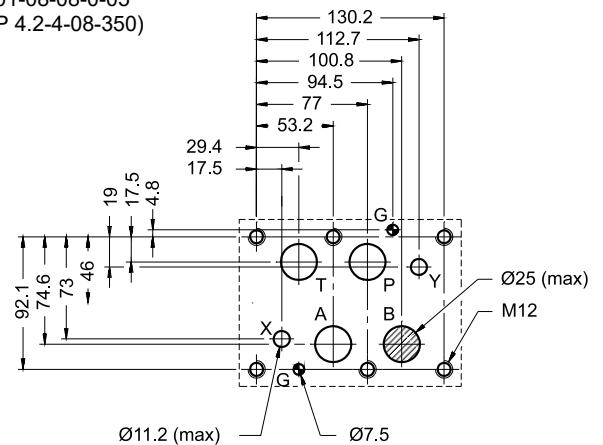


## 9 - ABMESSUNGEN UND ANSCHLÜSSE DZC8

Maßangaben in mm



### KONTAKTFLÄCHE ISO 4401-08-08-0-05 (CETOP 4.2-4-08-350)

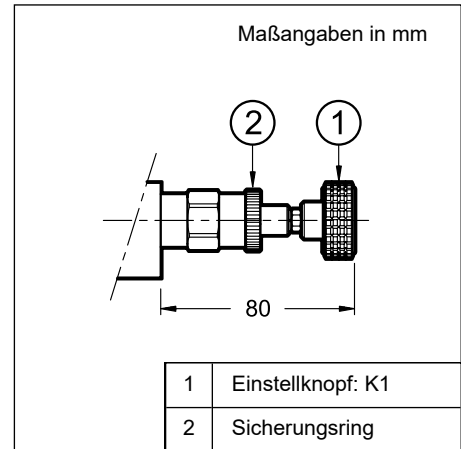


1	Anschlussbild mit Abdichtungsringen: 4 OR Typ 3131 (32.99x2.62) - 90 Shore 2 OR Typ 3087 (21.89x2.62) - 90 Shore
2	Gewindestift mit Innensechskant: Schlüsselweite 6 Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird der Druck erhöht
3	Sicherungsmutter: Schlüsselweite 19
4	Druckmessgerätanschluss 1/4" BSPP
Befestigung des einzelnen Ventils: 6 Schrauben ISO 4762 M12x60	
Anzugsmoment: 69 Nm (Schrauben A 8.8)	
Gewindebohrung: M12x20	

### 10 - EINSTELLKNOPF

Die Ventile können anstatt der Gewindestift mit Innensechskant mit einem Einstellknopf ausgestattet werden.

Um diese Ausführung zu bestellen, fügen Sie **K1** hinzu (siehe Abschn. 1).



### 11 - GRUNDPLATTEN

(siehe Katalog 51 000)

	DZC5	DZC7	DZC8
Mit rückseitigen Anschlüssen	PME4-AI5G	PME07-AI6G	-
Mit seitlichen Anschlüssen	PME4-AL5G	PME07-AL6G	PME5-AL8G
Anschlüsse: P - T - A - B X - Y	3/4" BSPP 1/4" BSPP	1" BSPP 1/4" BSPP	1 1/2" BSPP 1/4" BSPP